

ALONSO ASENJO, Julio



catálogo antiguo teatro escolar

FICHA: 2

Autor: BRAVO [Brabo], Bartolomé (n. Martín-Muñoz de las Posadas, diócesis de Ávila, 1554- †Medina del Campo, 20.11.1607), jesuita. Ingresó en la Compañía con 18 años el 19.05.1572 y, tras su noviciado -- 2 años--, en 1574 enseñaba Latinidad en el colegio de Monterrey (Orense, Galicia). Hacia 1580 enseña a clases superiores de Gramática, Humanidades y Retórica en el de Segovia y, terminados los estudios, c. 1584, enseñó Gramática y Retórica en el Colegio de León, donde continuaba en 1593. Estaba en Monterrey en 1600 dedicado a la enseñanza y a la composición de sus obras. Se dedicó con notable empeño a las letras humanas, que enseñó con grande aplauso y utilidad de la juventud por espacio de 27 años. De acuerdo con las referencias conocidas escribió varias obras no dramáticas:

1. Liber de conscribendis epistolis cum singulis cuiusque generis epistolarum exemplaribus, Pompelonæ, 1589 (ed. posterior: Burgos, 1601). En el mismo tomo está: Progymnasmata sive præexercitationes oratoriæ cum singulis cuique progymnasmatis exemplaribus (Uriarte.-Lec.: Pamplona, 1589; Segovia, 1591; Medina del Campo, 1595; Burgos, 1601; Madrid, 1774.). (El título de la princeps en el citado tenor y la mención de la ed. de 1601 en "Retóricas españolas en la BNM", RFE, 78, 1998). De conscribendis epistolis (juntamente con el Copia verborum de Des Freux [Frusius]) sustituyó a Erasmo en los Colegios de Jesuitas: B. Bartolomé, art. 1988).

2. Orthographia.

3. Progymnasmata, siue exercitationes Oratoriæ cum singulis cuiusque progymnasmatis exemplaribus, auctore B. Bravo... (citado por Uriarte y Lecina)

4. De arte oratoria ac de eiusdem exercendæ notione. Tullianaque imitatione varia ad res singulas adhibita exemplorum copia libri quinque, Medina del Campo, excudebat Jacobus a Canto, 1596. Completa la de C. Suárez. Véase Luis Merino Jerez, La pedagogía en la Retórica del Brocense. Los principios pedagógicos del Humanismo renacentista ("natura, ars" y "exercitatio") en la Retórica del Brocense ("memoria, methodus" y "analysis"), Cáceres, Institución Cultural "El Brocense", Universidad de Extremadura, 1992, especialmente en pp. 172, 243-254.

5. Liber de arte poetica, in quo primum de syllabarum dimensione ac versificandi ratione agitur, deinde de optimo genere poematis», Salamanca, 1593 [aprob. 1590], Medina del Campo, 1596; cf. M. Molina Sánchez, "Poéticas latinas españolas de los siglos XVI y XVII, en E. Sánchez Salor, L. Merino Jerez y S. López Moreda, eds., La recepción de las Artes clásicas en el siglo XVI, Cáceres, Universidad de Extremadura, 1996, 497-506, en p. 502s.

6. Thesaurus verborum hispano-latinus... (ref. Backer, IV, 64-66). O'Neill lo cita como Thesaurus verborum et Phrasium, que tuvo 25 ediciones hasta 1728. Lo reimprimió el P. Pedro de Salas como: Thesaurus Hispano-latinus...olim a P. Bart. Bravo inventus, nunc quam plurimis mendis expurgatus, ...illustratus, excultus... Valladolid, B. Portolás, 1654 (y otras eds.). Véase también ficha n.º 2290.

Título: Diálogo --de la Concepción-- de Nuestra Señora.

Lugar de representación/composición: Monterrei / Monterrey (Ourense / Orense, Galicia), Colegio de Santiago Apóstol, en la acrópolis de la población condal.

Fecha: 8 diciembre 1578

Características de la representación: Se representó con motivo de la institución en el Colegio de la "Congregación mariana" el "día de Nuestra Señora de la Concepción", en el marco de un certamen literario y, en la entrega de premios: "... diose fin a la fiesta con un gracioso diálogo en el cual se mostró cuánto importaba a un cristiano ser devoto de Nuestra Señora" (E. Rivera Vázquez, p. 182). A su representación un 8 de diciembre, fiesta de la Concepción; remite el título y la oportunidad de "oyr ... alabanças de Nuestra Señora como mas propriamente del dia de oy... dia de fiesta... [cuando] la Iglesia pone delante la Concepción" (fol. 74r).

Texto: Latín y castellano, prosa y verso de un ms. que ocupa los f. 70-84v de un códice, en cuyos tejuelos se lee MSS varios. s. XVI. El texto aparece encabezado por "De la Concepcion. P. Brabo", y escritas a dos columnas las secciones en versos de arte menor, y a una columna los versos latinos, a toda plana la prosa latina o castellana (JAA, 2002-2006). Pascual Barea, 2009, lo presenta así: "escrito en castellano (19 páginas) y latín (9 páginas), combinando verso (10 páginas) y prosa (28 páginas), mezcla frecuente en el teatro jesuita desde el P. Bonifacio, lo mismo que el estilo de la obra, el tono realista y popular, los metros empleados, y la combinación de personajes humanos y alegóricos. (...) [El] prólogo (en quintillas) menciona, entre el público asistente, a los compañeros, amigos y parientes de la quincena de estudiantes que la representaron, a los vecinos sabios o ignorantes, y a los soldados y comerciantes que estuvieran de paso". // El Diálogo de Nuestra Señora, que identificamos con el aquí descrito, también estaba compuesto en castellano y latín según la carta anual (1579) del rector del colegio de Santiago Apóstol, que cita Rivera Vázquez (González Montañés, BD, n.º 36).

Impreso: - ms.

- algunas secciones imprimió Pascual Barea, 2009.

Bibliotecas: MADRID, Academia de la Historia, Colección de Cortes, sign. 9-2566 (385), fol. 70-84v.

Estudios y referencias:

URIARTE, J. E. - LECINA, M., Biblioteca de Escritores de la Compañía de Jesús desde sus comienzos hasta 1773, Madrid, 1925, I-I, 545a-554b.

SOMMERVOGEL, C., Dictionnaire des ouvrages anonymes et pseudonymes publiés par des religieux de la Compagnie de Jésus depuis la fondation jusqu'à nos jours, París, 1884 (Reimpresión en N. V. Boekhandel & Antiquariat por B. M. Israël, Amsterdam, 1966), t. II, col. 96.

ARTAZA, E., "El ars narrandi en el siglo XVI español", en Teoría y práctica, Bilbao, Universidad de Deusto, 1989, p. 152 s.

RIVERA VÁZQUEZ, Evaristo, Galicia y los jesuitas. Sus colegios y enseñanza en los siglos XVI al XVIII. A Coruña, Fundación Barrié de la Maza, 1989, p. 182.

GONZÁLEZ GUTIÉRREZ, C., El teatro escolar de los jesuitas (1555-1640) [1991, 316; 1993] y Edición de la "Tragedia de San Hermenegildo" [1994], Oviedo, Servicio de Publicaciones de la Universidad de Oviedo, 1997, 190-193.

MENÉNDEZ PELÁEZ, Jesús, Los jesuitas y el teatro en el siglo de Oro. Universidad de Oviedo, 1995/1996, p. 450.

O'NEILL, Charles E., S. I. - Joaquín M.^a DOMÍNGUEZ, S. I., directores, Diccionario histórico de la Compañía de Jesús: biográfico-temático. Madrid, Universidad Pontificia de Comillas; Roma Institutum Historicum, 2001, I, p. 538.

WOLF, Richard: <http://www.richardwolf.de/latein/bravo.htm>>.

MENÉNDEZ PELÁEZ, Jesús, “Los jesuitas y el teatro en el siglo de Oro. Repertorio de obras conservadas y de referencia”: Archivum Ovetense, LIV-LV (2004-2005), p. 459.
ALONSO ASENJO, Julio, “Teatro humanístico-escolar hispánico: relación de textos conocidos y de sus estudios y ediciones”: Voz y Letra, XVII/1, 2006, 3-46.

GONZÁLEZ MONTAÑÉS, Julio I., “La Egloga de Virgine Deipara y el teatro de los jesuitas en Galicia en la Edad Moderna”: Anuario del Instituto Ignacio de Loyola, Universidad de Deusto, San Sebastián, n.º 14 (2007), pp. 247-286, p. 280.

ALONSO ASENJO, Julio, “Comedia de Sepúlveda y Teatro Humanístico y escolar hispánico” en P. Jauralde, dir., Diccionario Filológico de Literatura Española. Siglo XVI. Madrid: Castalia, 2009, 270-288.

PASCUAL BAREA, Joaquín, ‘El Diálogo de la Concepción de Nuestra Señora del Padre Bravo a la luz de los libros De Arte Poetica y De Arte Oratoria de Bartolomé Bravo’, Trinidad Arcos Pereira, Jorge Fernández López y Francisca Moya del Baño (eds.): ‘Pectora mulcet’: Estudios de Retórica y Oratoria. Madrid y Logroño: Instituto de Estudios Riojanos, 2009, vol. 2, pp. 1143-1155.

PASCUAL BAREA, Joaquín, “School Progymnasmata and Latin Drama: thesis, refutatio, confirmatio and laus in the ‘Dialogue on the Conception of Our Lady’ (1578) by the Spanish Jesuit Bartholomaeus Bravo (1553 or 1554–1607)”, Supplementa Humanistica Lovaniensia vol. XXXII : The Early Modern Cultures of Neo-Latin Drama, Leuven University Press, Lovaina, 2013, pp. 107-112 (esp. pp. 107-108).

PASCUAL BAREA, Joaquín, “Antiguos y modernos en los De Arte Oratoria... Libri Quinque (1596) y en otros tratados de Bartolomé Bravo”, en Astrid Steiner-Weber, ed., Acta Conventus Neo-Latini Upsaliensis: Proceedings of the Fourteenth International Congress of Neo-Latin Studies (Uppsala 2009). Brill: 2012, p. 823-834.

GONZÁLEZ MONTAÑÉS, J. I. “Teatro en Galicia hasta 1750”, Base de Datos, n.º 36.

Descripción: Se trata de un “diálogo”, es decir, de consideraciones dentro de una estructura muy flexible, que encarezcan la devoción de la Virgen María bajo el título de la Concepción, que debe ser patrimonio de todos, jóvenes y maduros, labradores y estudiantes. Pascual Barea reconoce en este diálogo mínima exigencia estructural: en alguna ocasión se indica explícitamente una escena (Deuotio scoena 1ª); en otros casos, la señala la presentación de personajes: “Scholastici duo”; “Juuenis scholasticus”; “Rustici duo. Scholasticus vnus” (viene a ser un breve entremés de estudiantes y villanos; éstos se expresan en sayagués); “Alii duo scholastici”. La representación consiste en una sucesión de encuentros de estudiantes entre sí (una vez convencidos estos por Devoción y el Zelo / Zelus), o con otros personajes, para hacerles ver la importancia de la devoción mariana: “que de[n] a la Virgen honor” (fol. 77r).

Empieza: “Cosa es de marauillar / ver las varias aficiones / de los hombres, su amar / su aborrecer y abraçar / Vnos ponen su contento”.

Acaba: 4. “Pues si a todos les parece, hagamos oracion a la Virgen encomendandoles este negocio y vamonos a tratar dél y determinar las cosas que se han de constituir y procuremos cómo el número sea aumentado”.

Personajes: Devotio; Duo scholastici (1.º y 2.º); Zelus; Iuuenis; Negotiator (mercader); Rustici duo. Otros estudiantes.

Comentario: En la primera extensión de esta ficha, J. Alonso Asenjo presentó este diálogo ‘De la concepción de Nuestra Señora’ como compuesto y representado, entre 1570 y 1585, en el Colegio-Seminario de San Felipe y Santiago de la Compañía de Jesús de Segovia, porque el código facticio que contiene el texto asigna explícitamente otra pieza a ese colegio (ver Alonso Asenjo, Voz y Letra, 2006, 15 y el mismo en Jauralde ed., Diccionario Filológico,

s. XVI, 2009, 281). En el ms. no se indica ni lugar ni fecha de representación. Más adelante, en esta misma Base de Datos, Julio I. González Montañés dio materia para crear la ficha 2290 con un "Diálogo de Nuestra Señora", representado en Monterrei / Monterrey, en diciembre de 1578, según datos recogidos de Rivera Vázquez. La mención en el texto de la parroquia de Albarillos y de la Virgen de los Remedios, que responde a la parroquia de Albarellos y al santuario de los Remedios, cercanos a Monterrey, llevaron a J. Pascual Barea, 2009, a proponer la identificación de esta representación del "Diálogo de Nuestra Señora", sin texto conocido, que consta tuvo lugar en el Colegio de Monterrey / Monterrei el 8 de diciembre de 1578, con el texto del diálogo "De la Concepción de Nuestra Señora" de Bartolomé Bravo, jesuita. Por otra parte, la biografía del autor lo sitúa de profesor de latinidad en Monterrey por esos años. De todo lo cual resulta plausible la hipótesis de que el texto de De la concepción de Nuestra Señora sirvió para la representación calificada en términos imprecisos como "Diálogo de Nuestra Señora". En consecuencia, se ha procedido a unificar en esta ficha los datos que, conocidos, exigieron la creación en su día de la F. 2290. Así lo ha presentado, en primer lugar, J. I., González Montañés en su "Base de Datos del Teatro en Galicia". / Obsérvese también que, entre tantas advocaciones marianas mencionadas, en la Egloga de Virgine Deipara, representada en Monterrey / Monterrei también un 8 de diciembre, pero de 1581, no podía faltar la Virgen de los Remedios, extraordinariamente destacada en fol, 32rv. Las estructuras y finalidad del Diálogo y de la Egloga son muy semejantes. Esto nos hace pensar, si lo permite su biografía, en la posible atribución de ambas obras a Bartolomé Bravo; o, al menos, a concederle la inspiración de la Egloga de Virgine Deipara en el Diálogo de la Concepción de Nuestra Señora (JAA, 25.07.2014).